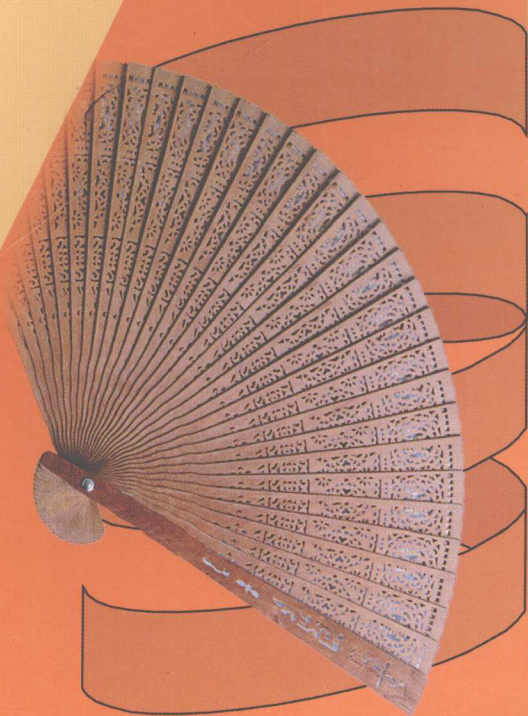


学生成长系列丛书

同步阅读文库

语文

九年级 上册



TONGBU YUEDU WENKU YUWEN



北京师范大学出版社

学生成长系列丛书

同步阅读文库

语文

九年级 上册

TONGBU YUEDU WENKU YUWEN



北京师范大学出版社

中国文联出版社

主 编 孙绍振
副 主 编 潘新和 赖瑞云
执行编撰 冯直康 林富明

出版发行：北京师范大学出版社 www.bnup.com.cn
北京新街口外大街 19 号
邮政编码：100875

印 刷：北京新丰印刷厂
经 销：全国新华书店
开 本：148 mm×210 mm
印 张：11.375
印 数：285 千字
版 次：2007 年 7 月第 1 版
印 次：2007 年 8 月第 1 次印刷
定 价：12.00 元

ISBN-978-7-303-08731-0

责任编辑：杨炳辉 装帧设计：高 霞
责任校对：陈 民 责任印制：杨 岳

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话：010—58800697
本书如有印装质量问题，请与出版部联系调换。
出版部电话：010—58800825

目 录

一 夜莺与玫瑰

- 项链 [印度] 伊娃·卡希诺比什 (1)
- 那串珍贵的宝石项链 [美] 科顿·克雷格 (6)
- 项链 吴若增 (10)
- 夜莺与玫瑰 [英] 王尔德 (13)
- 飘雪的早晨 郑志 (20)
- 在乡下 [法] 莫泊桑 (23)
- 车站餐厅里的老人
..... [前苏联] 康·帕乌斯托夫斯基 (31)
- 一碗清汤荞麦面 [日] 栗良平 (34)
- 老王 杨绛 (39)
- 我在五七干校时 黄宗英 (43)
- 超越苦难 蒋泥 (54)
- 昔与今 [黎巴嫩] 纪伯伦 (57)
- 生活是美好的 [俄] 契诃夫 (61)
- 现代诗二首
- 叶笛 郭风 (63)
- 未选择的路 [美] 弗罗斯特 (64)

二 把美留住

中国的宫殿·····	李泽厚	(66)
哥特式的教堂·····	[法] 丹纳	(72)
把美留住·····	韩美林	(76)
我与书画·····	洪圣谟	(80)
看画·····	西西	(83)
论美·····	[美] 爱默生	(87)
音乐·····	梁实秋	(94)
音乐的表情·····	丰子恺	(98)
明湖居听书·····	(清) 刘鹗	(101)
秦腔·····	贾平凹	(106)
三方净土转轮来：灰白黑·····	吴冠中	(114)
忆白石老人·····	艾青	(116)
核舟记·····	(明) 魏学洙	(123)
观巴黎油画记·····	(清) 薛福成	(127)

三 幸福的意义

幸福的意义·····	[美] 加德纳	(129)
风景顿悟·····	[日] 东山魁夷	(133)
要生活得写意·····	[法] 蒙田	(138)
读沧海·····	刘再复	(140)
我的空中楼阁·····	李乐薇	(144)
寂寞·····	[美] 梭罗	(147)
苦乐年华·····	杨晓敏	(157)

- (160) 黄州新建小竹楼记 (宋) 王禹偁 (160)
 (163) 前赤壁赋 (宋) 苏轼 (163)
 (165) 出师表 (三国) 诸葛亮 (165)

四 椭圆形雕像

- 代价 [新加坡] 龙令 (169)
 黄纱巾 薛涛 (173)
 礼 展静 (175)
 (179) 公民证 [前苏联] 阿·马里纳特 (179)
 (182) 第八棵馒头柳 刘心武 (182)
 (184) 天才的真正智慧 [前苏联] 左琴科 (184)
 (186) 法律门前 [奥地利] 卡夫卡 (186)
 (189) 彩票 [俄] 契诃夫 (189)
 (195) 警察和赞美诗 [美] 欧·亨利 (195)
 (202) 椭圆形雕像 [美] 爱·伦坡 (202)
 (205) 促织 (清) 蒲松龄 (205)
 (209) 错斩崔宁 (明) 冯梦龙 (209)

五 国士精神

- 别了,“不列颠尼亚” 周树春等 (222)
 “奥斯威辛没有什么新闻” [美] 罗森塔尔 (224)
 马老太太之死 萧文 (227)
 卫立煌和朱德 佚名 (231)
 报纸的故事 孙犁 (237)
 国士精神 梁由之 (241)

- (081) 我们在割稻子 王芸生 (249)
- (821) 美“挑战者”号升空后爆炸 张允文 (252)
- (162) 大功 刘醒龙 (255)
- 英雄潇洒走苍穹 冯春梅 刘程 (261)
- 我为什么不买日本货 张贤亮 (268)
- 一个普通灵魂能走多远 郭梅尼 (274)

六 北京的空气

- (071) 林姑娘的眉眼 黄蒙 (289)
- (821) 吹泡泡 高晓声 (292)
- (181) 北京的空气 西林 (294)
- (881) 茶馆 老舍 (303)
- (831) 荷花淀纪事 孙犁 (317)
- (921) 王三姑娘的死 (清) 吴敬梓 (325)
- (502) 刘姥姥二进荣国府 (清) 曹雪芹 (327)
- (502) 鸿门宴 (汉) 司马迁 (344)
- (502) 制台见洋人 (清) 李宝嘉 (348)

一 夜莺与玫瑰

项 链^①

[印度] 伊娃·卡希诺比什

雨就像开始时一样突然停止了，客人在一个一个地离去。此刻已是半夜，我已感到有些疲倦。我偷偷地朝丈夫瞥了一眼，提醒他我们也该回家了。他不知所措地耸了耸肩。正在低声与他谈话的主人莫汗先生急忙来到我的身边。

“如果你不介意，拉吉太太，”他抱歉地说，“我可以留你和你的丈夫在我们这里再待一会儿吗？你瞧，我们家里出了点事。我妻子认为我们应该有个证人。”

“哦，怎么回事儿，莫汗先生？”我好奇地询问道。

“我们遭窃了。”

“遭窃了？”

这时，莫汗太太凑了过来，保姆跟着给我们每人送上一杯热气腾腾的咖啡。就在保姆转身走开时，莫汗太太朝她严厉地喊道：

“不要走！”

听到如此严厉的话，保姆惊呆了。她的脸吓得煞白，强忍着没有哭出来。莫汗太太接过她丈夫的话题向我们诉说起来。

他们的保姆拉鲁拜，是一位来自喜马拉雅尔邦部落的中年妇女，显然已在这里工作了多年，因为她对这里的一切已非

① 选自《译林》2003年第3期。

常熟悉。她与丈夫和儿子住在莫汗夫妇孟加拉式别墅外面的一间小平房里。她不要主人工钱，只是为了能在这里免费居住。

拉鲁拜的丈夫莫图拉姆身患疾病，很早就失去劳动能力，现在病情越来越重，她总共生了 10 个孩子，可唯一活下来的只有儿子斯里拉姆。拉鲁拜认为，导致丈夫目前这种状况的原因不是任何疾病，而是 9 个孩子过早地去世。

莫汗先生的太太是属于那种光彩照人、穿着考究和十分时髦的女人。我们是社交聚会上认识的，当时只是礼节性地相互问候了一下，我们之间的关系纯属一面之交，以至于他们邀请我们出席晚宴时，我们都感到非常惊奇。我们想他们这样做可能是一种临时安排，为的是凑足人数。

晚宴非常盛大。除了丰盛的饭菜和贴着进口商标的各种饮料，主人还安排了热闹的舞会。晚宴很晚才结束，大家玩得很开心。此刻，除了我们两口子，所有客人都已离去。

2 尽管莫汗太太出身上流社会，但看得出她一定是一位勤劳的妇女。对拉鲁拜来说，她的大部分时间不是为莫汗家服务，而是照顾自己的儿子和生病的丈夫。另外，她还为当地其他一些富人家做点零活，以赚取几个额外的卢比贴补家用。有时，莫汗太太不得不让拉鲁拜瘦弱而又笨手笨脚的 14 岁的儿子斯里拉姆帮她干些家务。斯里拉姆看上去比他的实际年龄要小，且有些迟钝。由这样一个人帮忙，对莫汗太太来说，要把家管理好当然不是一件容易的事。然而直到最近，一切都还顺利。

莫汗太太朝正在哭泣的拉鲁拜敌意地看了一眼，继续她的故事。

一段时间以来，莫汗太太发现家里一些物品不见了。她想出一个捉拿小偷的计划。那天晚上的晚宴，她特意让拉鲁拜和斯里拉姆做服务。晚宴开始之前，她让斯里拉姆到马路对面的商店里再买点东西。尽管东西花不了几个卢比，可莫

汗太太却给了斯里拉姆一张 100 卢比的钞票。男孩买回所需物品后，把剩下的钱交给莫汗太太。莫汗太太从斯里拉姆手里接过钱数了数：93 卢比 70 派士。她把钱放在梳妆台上，指着丈夫的鞋，让斯里拉姆擦一擦。说完，她便进到浴室淋浴。

一进浴室，莫汗太太就拧开淋浴龙头。随即，她把眼睛贴近浴室门上的锁眼朝外看。一听到淋浴的放水声，斯里拉姆确信女主人已经洗上澡。于是，他赶紧直奔梳妆台，偷偷地从台上的那摞钱中拿了几张票子，装进自己兜里。然后，他继续擦拭莫汗先生的鞋子。就在他若无其事地擦拭着鞋子时，莫汗太太冲出浴室，大喊捉贼。她丈夫和拉鲁拜闻声赶紧跑来，只见莫汗太太正在歇斯底里地喊叫。男孩被迫将钱交出，并彻底作了交代。

这时已经是晚上 6 点。莫汗太太告诉拉鲁拜此事等晚宴结束了再处理。斯里拉姆被送回家，拉鲁拜留下来继续帮助工作。她一直忙碌了一个晚上。晚宴结束后，她又把餐具洗刷干净、擦干、整齐地放好。尽管她看上去非常劳累，可她一声不吭不停地干活。此刻，她正站在一个角落里，用披肩捂着脸哭泣。

“现在要做的只有一件事，”莫汗太太毫不退让地说，“向警察局报告失窃情况，将男孩交给警察。”

一提到“警察”二字，拉鲁拜抑制住自己的惊叫，“扑通”一声跪倒在莫汗太太的脚下。

“哦，太太！请不要叫警察！只要他们把我儿子带走，他可就没命了。他是我们的唯一。同情同情我那可怜的丈夫吧！他的日子已经不多了，让他平静地离开这个世界吧，我求求您了！”

眼泪从她脸上流下来。莫汗先生局促不安地在他的椅子上动了动身子，他想说点什么，可欲言又止。莫汗太太大声尖叫道：“现在哭也没用了。你儿子是小偷，他必须被送往

警察局。这是简单的道理。”

拉鲁拜两手抱住莫汗太太的脚哭叫道：“太太，请您这次就原谅他吧。我余生愿做您的奴隶。”

“他这样做已经不是第一次了。上个月，一双新袜子不翼而飞。在那之前，一瓶指甲油……”

“请您一定行行好，太太，”拉鲁拜拱手哀求道，“我偿还您的一切损失，只是请您不要叫警察，我求求您了！”

莫汗太太板着脸说：“谁知道他都偷了我们一些什么。我们不可能对每件东西都有记录。他甚至可能像今天一样经常偷我们的钱。他到底偷了多少钱，谁也说不清。让警察把他带走，好好教训教训他。”

拉鲁拜乞求地看着我们的脸，难过地流下眼泪。她取下盖在头上的破旧绣花披肩，从她的脖子上解开项链钩子，将自己心爱的这件首饰放进莫汗太太的兜里。这是一条与众不同的项链，闪闪发光的精致的金子上面镶有少见的青金石。

“太太，这条项链是我婆婆送给我的，它可是我们家的传家宝啊。我们忍饥挨饿，可我从未想到要卖掉它。我本想再传给我的儿媳妇，我现在把它送给您，以换取我儿子的生命。如果儿子不在了，我留着它还有什么用处？”

说完，拉鲁拜将披肩拉回到头上，默默地离去。莫汗先生把我们送到门口。他看上去局促不安。我们低声和他们道别之后，就听身后“咣”的一声，门关上了。

以后的故事是我们的保姆穆妮告诉我们的。当然她也是从别人那里听来的：那天夜里，拉鲁拜的儿子斯里拉姆就不见了。斯里拉姆有点弱智，他一个人离去，妈妈非常担心，生怕他遇到什么麻烦。斯里拉姆的爸爸还以为儿子仍在忙晚宴呢。

天快亮时，可怜的拉鲁拜夫妇突然听到院子里面有哭泣声。他们赶紧打上提灯来到院子，发现斯里拉姆正在泥泞的地面上痛得打滚，腿上鲜血直流。这些情况我是从保姆穆妮那

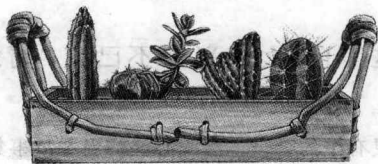
里听来的，不敢保证细节的准确性。穆妮坚持认为斯里拉姆的腿是那天夜里他躲藏在香蕉林里被眼镜蛇咬的。

没几个小时，拉鲁拜和莫图拉姆就打点起他们简单的行李，叫了一辆三轮车，将儿子抱在怀里，离开莫汗夫妇家。据穆妮讲，他们去了连死人都能回生的著名的纳格寺庙。

几个月之后，我在夫人俱乐部举办的每年一次的聚会上又遇到莫汗太太。她正在与一伙太太们谈笑风生。然而，一见到我，她的整个举动马上变了。当我向她问好时，她耸起双眉，涂了口红的嘴唇机械地朝我笑了笑。“哦，你好。”她用冷淡的声音向我打招呼。显然，我的出现使她感到很不舒服。离开她时，我的眼光落在她脖子上的首饰上。只见一条不寻常的镶有青金石的金项链在她白净的脖颈上闪闪发光。

拉鲁拜为了挽救弱智的儿子，不惜拿出了珍藏的祖传项链，但他们并没能因此而获得一个美好的结局，他们最终还是“去了连死人都能回生的著名的纳格寺庙”，最后的结果是可以预知的。如果仅仅这样，文章还是有欠缺的。该文高明之处还在于结尾对莫汗太太的刻画，那条作为交换的“镶有青金石的金项链在她白净的脖颈上闪闪发光”，作者淡淡的叙述更加深了故事的悲剧性和讽刺效果。

穷人与富人在一条项链面前显示了两种不同的人生，也体现了两种不同的品质。



那串珍贵的宝石项链^①

[美] 科顿·克雷格

这是圣诞节前夕的一个傍晚，街道上张灯结彩，熙来攘往的人们正忙着采购圣诞礼物。吉姆站在自己开的那家小小的古玩店的店铺后面，呆呆地望着兴高采烈的人们，心想自己也许是最孤独的一个人了。吉姆的父亲生前是这家古玩店的老板。父亲死后，店子就留给了吉姆。吉姆将店铺收拾得干干净净，门口的橱窗里整齐地摆放着各式各样的漂亮的装饰品和古玩。

将近7点，吉姆看见一个约莫8岁左右的小女孩走进店里，她将红扑扑的小脸蛋贴近橱窗的玻璃，一双天真烂漫的大眼睛专心致志地朝里瞅，似乎要将每样东西都仔细地端详一遍。过了好一会儿，女孩脸上露出笑容，心满意足地走到柜台前。

吉姆站在柜台后面，神情憔悴，一双无神的眼睛打量着面前的小女孩，心里却满是落寞凄凉的滋味。

“您能将橱窗上那串漂亮的蓝珠子项链拿给我看看吗？”女孩犹豫片刻，终于怯生生地问道。

吉姆从橱窗里取出项链，轻轻地显示给女孩看，那是一串镶嵌着蓝宝石的价值不菲的项链，它看起来是那样玲珑剔透，美丽极了。

“对，就是这串！”女孩兴奋不已，“请您用那种红颜色

^① 选自《与心灵有个约会——滋润心灵的温馨故事集》，沈阳出版社2001年版。

的包装纸给我包起来，行吗？”

吉姆仍然不动声色地打量着她：“你是在给谁买礼物，对吧？”

“给我姐姐。她是天底下最最好的人，在我妈妈死后，她一直照看着我。我每天放学以后都去卖花，我将卖花的钱都攒了起来，为的是在圣诞节给她送一件最最漂亮的礼物。”

“那么，你有多少钱？”吉姆问道。

女孩从口袋里掏出一块手帕，一层层打开后，将一大把零钱放在柜台上，“就这些，这是我卖花得来的所有的钱，还有姐姐平时给的零花钱，都在这。”

吉姆的内心顿时仿佛被什么东西轻轻拨动了一下，眼光里开始出现一种异样的光彩。他默然地看着女孩，思忖片刻，然后小心翼翼地撕去项链上的价格标签，他怎能让她看到实际的价格呢？

“你叫什么名字？”他一边问着，一边将项链用一张鲜艳的红纸细心地包好。

“我叫温妮。”女孩目不转睛地看着吉姆手中的动作，喜形于色地答道。

“拿去，”吉姆又说：“路上要当心，不要弄丢了。”

女孩向他露出甜甜的笑靥，将小包紧紧地搂在怀里，轻轻地跑出了店门。瞧着渐渐远去的温妮，吉姆觉得自己完成了一件至关重要的大事，同时也感到更加孤单了。

小女孩和那串蓝宝石项链又一次将深藏在吉姆心中的痛苦记忆唤醒。小温妮阳光般金黄灿烂的头发和海水般深邃湛蓝的眼眸使吉姆想起了自己曾爱过的一个姑娘，那位姑娘有着同样的金色头发和同样湛蓝的眼睛，这串蓝宝石项链正是吉姆专门准备送给她的。然而，就在那一年圣诞节前夜，一辆疾驶的汽车夺去了吉姆痴心相恋的姑娘的生命。

从此以后，吉姆变得孤僻起来，他一直过着单身生活。白天，他按部就班地与顾客谈生意上的事；晚上，关上店门

后，便独自咀嚼昔日的伤痛。日复一日，他沉浸在这种自怨自艾^①的生活中，不能自拔。

此刻，这名叫温妮的小姑娘又使那伤感的回忆复现眼前，吉姆不禁备感惆怅，以至于在接下来的时间里，他真想闭店谢客，躲开纷至沓来购买圣诞礼物的人们。

终于，最后一位顾客走出了店门，吉姆顿感一阵轻松，一切都过去了，新的一年很快就要开始了，可它又会给自己带来什么呢？

不，对于吉姆来说，这个喧嚣的圣诞之夜并没有过去。古玩店的门被轻轻推开了，一位美丽的年轻女子走了进来，她的秀发如阳光般金黄灿烂，她的眼睛似海水般湛蓝深邃。女郎一言不发，只是将一个鲜艳的红纸包着的小包放在柜台上。吉姆打开小包，那挂蓝宝石项链又重新呈现在他眼前。

“这是在您店里卖出去的吧？”女郎开门见山地说。

吉姆打量着眼前这位美丽女郎，宛如碰到了一位在圣诞节降临人世的仙女。

“是的，尽管它并不是最昂贵的蓝宝石，但它确实是真的。”

“您还记得将它卖给了谁了吗？”

“一个叫温妮的小姑娘，说是要为她姐姐买圣诞礼物。”

“我就是温妮的姐姐爱尔莎，可温妮最多只有几美元，她无论如何也买不起这么昂贵的项链啊！”

吉姆小心翼翼地用那鲜艳的红纸重新将项链包好，一切就像他先前为小温妮做的那样。然后，他深情地说道：“她买得起，她付了一个人所能付的最高价！因为她拿出了自己全部的钱！”

许久，这小小的古玩店里静无声息，两个人默然相对。

——

① [自怨自艾(yì)] 悔恨。

突然，教堂的钟声响了，那清脆的钟声在这寂寥的圣诞之夜回荡，新的一天又开始了。

“可是，您为什么要那样做呢？”爱尔莎终于说话了，她的眼神里充满了关切之情。

吉姆将重新包好的蓝宝石项链放在女郎手中，“这本是为我心爱的人准备的圣诞礼物，可是她不在；我没有任何人可送礼物了。我将它送给了一个用全部爱心来购买它的小姑娘，我觉得这很值得。”

吉姆又朝女郎望了一眼，继续说道：“现在已是圣诞节凌晨了，请允许我送您回家好吗？我愿意在您家门，第一个祝贺您圣诞快乐。”

就这样，在圣诞的钟声里，吉姆和爱尔莎迈出了古玩店，在他们的心里，荡漾着人间至纯至美的温情。

小说内容不多，但韵味悠远。也是一条项链，三个不同的人表现出了同样珍贵、真挚的情感。在遭遇不幸的吉姆、不谙世事的温妮、正直善良的爱尔莎的眼里，这串蓝宝石项链的珍贵之处不在于不菲的价格，而在于他们为之而倾注的不同情感上，而这不同的情感指向的就是如文章中所说的，那是一种“人间至纯至美的温情”。



项 链^①

吴若增

高洋的表姨从美国回来探亲、旅游，可把高洋乐坏了。表姨临走的时候，把一支带电子表的圆珠笔送给他，说：“我这趟回来没带什么，把这支笔送给你留个纪念吧。”

“谢谢表姨！嗯……”

高洋接过圆珠笔时有点儿漫不经心，这表情被表姨发现了。

“你不喜欢？”

“不，喜欢，不过……”

“不过什么？”

毕竟是活了二十多年才认识的表姨呀，高洋实在有些难以开口。

“说吧，你还想要什么？只要我有……”

表姨还是微笑得那么亲切，那么真诚。

这微笑给了高洋以鼓励，于是，他终于红着脸，嗫嚅着说话了：“表姨，您戴的那项链……嗯，如果……如果……”

“哈哈……”表姨爽朗地笑了，毫不犹豫地摘下了颈上的项链，“我还以为是要什么呢？噢，给你。是想送给女朋友吧？倒挺合适的呢。”

高洋接过项链，又惊又喜，脸涨得通红。他反倒有些不好意思了：“表姨，真，真，真太谢谢您啦！”

① 选自《微型小说鉴赏辞典》，上海辞书出版社2006年版。